



UNIVERSITÀ DI CATANIA
Dipartimento di Scienze Umanistiche

| | |
|---|--|
| DISCIPLINA | Lingua e comunicazione tedesca 2 |
| Settore scientifico disciplinare | L-LIN/14 |
| Docente | Beate Baumann, Vincenza Scuderi |
| Anno di corso: | II anno mutua dal III anno del CdL in Lingue per la Comunicazione Internazionale |
| Periodo didattico (semestre) | I SEMESTRE (CFU 6) / ANNUALE (CFU 9) |
| Totale crediti: CFU | 6/9 |
| Lezioni frontali: CFU | 36/54 |
| Obiettivi del corso: | <p>Il corso mira a sviluppare in modo unitario e coerente le competenze comunicative, linguistiche e culturali degli apprendenti, prefiggendosi di fornire loro gli strumenti essenziali per comunicare nell'ambito dei paesi di lingua tedesca e di porre le basi del dialogo interculturale. A tal fine è prevista un'articolazione del corso in una sezione frontale dedicata alla parte teorica, in particolare alla riflessione ed analisi linguistica nei suoi fondamentali settori basandosi su un approccio comparativo. Le applicazioni pratiche sono finalizzate all'acquisizione di competenze pragmatico-comunicative, mirando, in ore di laboratorio assistito, al potenziamento delle abilità di ascolto e comprensione.</p> <p>The course aims to develop a unified and consistent communication, linguistic and cultural skills of learners, in aiming to provide them the essential tools to communicate within the German-speaking Countries and to lay the basis of intercultural dialogue. For this purpose, it will be needed an articulation of the course in a front section lessons, dedicated to the theoretical part, in particular to reflection and linguistic analysis in their fundamental sectors based on a comparative approach. The practical applications are aimed at the acquisition of pragmatic-communicative skills, aiming, during the hours of assisted laboratory, in upgrading listening and understanding skills.</p> |
| Contenuti del corso | <p>Il programma si articola in tre moduli: il primo è rivolto all'acquisizione delle competenze linguistiche di grado avanzato (livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento); il secondo è dedicato alla riflessione di elementi della linguistica tedesca, in particolare della sintassi (<i>Satzklassifikation, Konstituenten, Dependenz und Valenz, syntaktische Kategorien und Funktionen</i>); il terzo riguarda gli sviluppi e le tendenze del tedesco contemporaneo che vengono analizzate da una prospettiva formale-strutturale e pragmalinguistica.</p> <p>The program is divided into three modules: the first is dedicated to the acquisition of language skills of advanced degree (level B1 of the Common European Framework of Reference), the second is devoted to reflection of elements of the German language, particularly syntax (<i>Satzklassifikation, Konstituenten, Dependenz und Valenz, syntaktische Kategorien und Funktionen</i>); the third one covers developments and trends of contemporary German which are analyzed from a formal, structural and pragmatic</p> |

| | |
|------------------|--|
| | perspective. |
| Programma | <p>A Abilità e competenze linguistiche B1-2 (3 CFU)</p> <p>Testi:</p> <p>a) Testo di corso:</p> <p>A. Buscha, S. Szita, J.-M. Deltorn, <i>Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache B1⁺. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch, Sprachniveau</i>, Schubert, Leipzig 2008.</p> <p>Il corso è corredato anche da due CD-audio che lo studente può adoperare nella fase di apprendimento individuale.</p> <p>b) Testo di grammatica:</p> <p>In alternativa o a integrazione:</p> <p>H. Dreyer, R. Schmitt, <i>Grammatica tedesca con esercizi</i>, München, Verlag für Deutsch, 2001.</p> <p>G. Helbig, J. Buscha, <i>Übungsgrammatik Deutsch</i>, Berlin-München, ⁵2004.</p> <p>M. Weerning, M. Mondello, <i>Dies und Das Neu. Grammatica con esercizi</i>, Genova, Cideb, 2004.</p> <p>c) Un dizionario delle lingue Italiana e Tedesca:</p> <p>Testi consigliati:</p> <p>L. Giacomini e S. Kolb (a cura di), <i>Il nuovo dizionario di tedesco. Dizionario Tedesco-Italiano Italienisch-Deutsch</i>, seconda edizione, con CD-Rom, Bologna, Zanichelli, 2009.</p> <p>d) Testo di lettura:</p> <p>- R. Schami, <i>Gesammelte Olivenkerne. Aus dem Tagebuch der Fremde</i>, München, DTV, ⁷2007 (capitoli scelti).</p> <p>Inoltre sono previsti dei testi relativi alla cultura e civiltà tedesca per gli studenti che seguono il programma da 6 CFU.</p> <p>B Aspetti fondamentali di sintassi (3 CFU)</p> <p>Testi (in alternativa e/o a integrazione):</p> <p>- C. Di Meola, <i>La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata</i>, nuova edizione rivista e ampliata, Roma, Bulzoni Editore, 2007.</p> <p>- K. Kessel e S. Reimann, <i>Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache</i>, Tübingen/ Basel, Francke (UTB), ²2008 (capitolo sintassi).</p> <p>- K. Pittner, Judith Berman, <i>Deutsche Syntax. Ein Arbeitsbuch</i>, Tübingen, Narr, ²2007.</p> <p>- A. Tomaselli, <i>Introduzione alla sintassi del tedesco</i>, Bari, Edizioni B.A. Graphis, 2003.</p> <p>C Aspetti del tedesco contemporaneo (3 CFU).</p> <p>Testi:</p> |

| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none">– S. M. Moraldo, M. Soffritti (a cura di), <i>Deutsch aktuell. Einführung in die Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache</i>, Roma, Carocci, 2007 (capitoli scelti).– S. M. Moraldo (a cura di), <i>Deutsch aktuell 2. Einführung in die Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache</i>, Roma, Carocci, 2011 (capitoli scelti). |
| Modalità di accertamento della preparazione | Prova scritta e orale |
| Ricevimento | Prof.ssa Beate Baumann: mercoledì ore 9-10, venerdì ore 10.00-12.00. Prof.ssa Vincenza Scuderi: giovedì ore 10-12 venerdì ore 14.00-15.00. |
| Altro | È indispensabile la frequenza delle esercitazioni durante l'orario di lettorato. |

Le Docenti
Prof.ssa Beate Baumann
Prof.ssa Vincenza Scuderi